

Daniil Morozov: vicifal
shido2308@yahoo.com
Ekaterinburg
Rossija / Rusän

YELOD 32id NÜM: 8 2022 GUSTUL PADS: 65 jü 72.

O Volapükaflens valöpo!

Bü muls anik geban: ‚trosel' enotükon medü ‚Discord' däsinoti sirkafomik ko säktors distakölik, kel magon fonätis pükik stamädas Volapükik (logolsös padi: 72!). Magod et pestabon su nün vödabuka tümologik fa kadäman: ‚Zhang Yutong'. Cedob, das notets statitik däsinota binons vemo nitediks, sevabo: dötums 28.2 rigavödas pedütülons latine, 23.6% Linglänapüke, 12.9% Fransänapüke, 10.0% Deutänapüke, 6.5% Vöna≈Grikänapüke, 3.0% Litaliyänapüke, 2.1% Spanyänapüke, 1.9% lomapükes difik (rigavöds at nemons pöpis, länis, pükis tefikis), 1.6% Larabänapüke, 1.5% Volapüke (sevabo binons stamäds lönik pevotüköl Volapüka), 1.4% Türkäna≈ püke, 1.2% Nedänapüke, 1.1% Rusänapüke, 0.6 Svedänapüke, dötums retik 4.4 pükes votik (keninükamü bask, Danänapük, Havayuänapük, hebrey, Lanamänapük, Lindonesiyänapük, lirey, Macaränapük, maläy, maoriy, Norgänapük, Pärsänapük, Polänapük, Portugänapük, Rumänapük, sanskrit, Särbänapük, suomiy, tsyin, tsyeg, velt, Yapänapük; jenets rigavödas livätiko [‚a priori'] pefo≈ mölas i dutons lü num at).

Suvöfi küpidik dütülas latinik kodidob bundane vödedas nolavik ko suemods kiemavik, nimavik, planavik e votiks, äsi vödas kriti tefölas. Alo küpedots löpik blöfons, das pük obsik saido peleiga≈ vetükon tefü geb binädas romenik e germikas, zuo veitöfiko magulon liegöfi pükik tala. Volapük vo binon stabasam gudik püka pro menef balätik, kel nu nelaidüpo peteilon fa bolitans krigöl.

Vipöl oles gudikünosi valik redakan:

Daniil Morozov

<u>VIII:66:2022</u>

PLIN SMALIK.

Kapit: 23.

„Deli gudik!” plin smalik äsagom.

„Deli gudik!” hiselan äsagom.

Äbinom selan pilulas pimenodöl, kels äsatükons soafi. If äslugoyöv bali onas a vig, tän no plu ösenoyöv neodi ad drinön.

„Kikodo selol-li onis?” plin smalik äsäkom.

„Spalons timi mödik”, selan äsagom. „Jäfüdisevans ekalkulons: kanoy spalön minutis luldegkil a vig.”

„E lio fegeboy-li minutis luldegkil at?”

„Fegeboy onis ma vil okik…”

„Obo”, plin smalik äspikom oke ninälo, „if laboböv livüpi mö minuts luldegkil, mu nevifiko goloböv lü fon…”



NUNS.

① Dü muls lätik kil geban: ‚Elegant Vampire’ < enotükom medü ‚Youtube’ videodotis mödik ko kanits. No fasilos ad suemön lilamo vödis valik, ab i kanoy reidön tradutodis legudik ladetü ‚*https://www.youtube.com/channel/UCYHOYWRczgslxB2f97ztpOQ/videos*’. ♬ 💿

② Primü yulul resodatoped mu nitedik pro Katalonänapükans epubon (ladet: ‚*https://volapukcatalunya.mozellosite.com/*’). Bevü votikos ninädon tidodemi binü lärnods deg ä tradutodi buka: ‚Volapuko en dek lecionoj’ fa ‚André Cherpillod’. 🔔 💾 📖

③ Danädü töbidams cifala: ‚Hermann Philipps’ < lautotem: „Ettimo e nutimo” < pesedon netabukeme Lösteränik (lü diläd mekavapükik) e tatabukeme Bayänik (lü diläd: „Konlet pro mekavapüks”). → *p. 71.*

VÖD SOFÄLIK BINON PLITÖFIK IGO PRO BELAGIAN (6).

‚Layfo’ ädugom eli ‚Mirisleyf’ lü zänod veratik fota ed äleadof ome drinön vati se fon nolis gevöl; e pö hiyunan kläns valik tefü nat vola at e laf klänas tefü lananöp ädasevädikons. Ädetävom lü belem di ‚Trodkharm’, e vegam de regän et jü zeilamapün at äbinon lunik, bi äflagon timi mö mul no läs bal; ye if ols it ereafols ini belem di ‚Trodkharm’, tän suemols gudiko, dö kis nunob. Vüo reg kobü kuranef okik äkömom ini fot ed äprimom ad lennokön yani domila yaganik ela ‚Mirisleyf’.

„O läd jönik!” äsagom lezälo, „no binos pötöfik pö jijönan, äs ol, ad matön ko kurayagan pöfik seimik. Labob stimi ad lofön ole, das ofealotädol ini regaledom ed ovedol jimatan obik.”

„Ladäl obik duton lü himatan obik: ‚Mirisleyf’ ”, fotaneüf ägespikof, „ed ovedob jimatan votikana nonik.”

„Soö! o dinastad kion!” reg ävokädom. „Refudol reigane lofi omik e buükol bu om lepöfani somik!”

„Lelöfob himatani obik, o mayedal! e zuo neki”, ‚Layfo’ ägesagof takediko, ibä äsevof, das mutoy sufodön, ven jinos pö oy, das kespikotan no lilon-la oyi; ba balugiko bos nelaidüpiko esäleodükon lilamafägi onik.

„Bomis himatana olik ya sis lunüp belagian betuetom, ed alo ovedol obik, va vilolöv osi u no!” reg ävokädom. „He! o galädanef! Sunädiko fanolöd vomi lukünik at e jedolöd ofi ini lefanäböp! oblibofód us jüs uceinof cedi oka!”

Ön mod ebo somik fotaneüf äreafof, äsva ini sak stonik, ini lufanäböp distalik regaledoma.

Vüo ‚Mirisleyf’ ärivom belemi di ‚Trodkharm’ ed älogom pö belaloveveg belagiani. Logoti kio-mostöfik älabom! Ye kurayagan leno ädredikom, äglidom plütiko kanibani ed äspikom:

„O cädasöl: belagian! himayedal elesedom obi lü or ad flagädön de or goldakönädis mil, kelis seimna eloenor de om. No binoröv-li so flenöfik ad nunön obe, va obinos kovenik pö or ad gepelön pro reg pösodiko u va medamü ob?” *Pofövos*.

VIII:68:2022

DOG ELAS ‚BASKERVILLES’.

Fa hiel ‚Arthur Conan Doyle’. Petradutöl fa hiel ‚Oleg Temerov’.
Tradutod papübon bai koräkots pülik fa hiel ‚Daniil Morozov’.

Kapit lulid. Fads pebreiköl kil (2).

„Si! o siör! efe fümälob ad tuvön oni.”

„Ab ga elesagol-li, das äbinon juk braunik nulik?”

„Sio so äbinos, o siör! Ab nu atos ejenon tefü ut blägik pegeböl.”

„Liö! esagol-li, das…?”

„Elesagob ebo atosi. Älabob päris te kilis valemo: uti braunik nulik, uti blägik bäldik, ed uti glodaküirik, keli anu lenlabob. Äneito emosumoy bali jukas braunik obik, ab adelo edetifoy bali blägikas… Edagetol-li uti? Sunädo gesagolöd, plas stanön lulogölo!”

Dünan Deutänik fäkädik ipubon pö jena⸗top.

„Nö! o siör; iseividob love lotidöp lölik, ab älelilob nosi tefü ut.”

„Soö! u juk at pugepladonös jü solamodonikam, ud uyufidob guvani ed unotükob etane, das sunädo primikob ad lüvön lotidöpi at.”

„Pu⸗tuvonös, o siör!… Promob ole, das putuvon, üf ola⸗bolöv nog sufädi anik.”

„Memidolöd, das at binonös din lätik obik, keli eperob pö lesinöp at tifanas. Soö! soö! o söl: ‚Holmes’! pardolös tupi ola me pülot somik…”

„Cedob, das atos go digädon ad pademön.”

„Liö! träitol-la atosi fefiko.”

„Lio plänolöv-li atosi?”

„Igo no vilob steifön ad plänön atosi. Binon-la din dalie⸗netikün ä bisarikün utas, kels äjenons pö ob.”

„Sio bisarikün…” ‚Holmes’ äsagom meditölo.

„Kisi ol it cedol-li tefü atos?”

„Soö! No nog kanob lesagön, das suemob atosi. Jenot olik at binon vemo fikulik, o siör: ‚Henry’! Stipä tefon deadi zioma olik, no süadob, das bevü jenots lultum veütikün, kelis äbejäfob, so brulik dabinon-la. Ab kipobs fadis anik pö nams obsik e binos luveratik, das seimik onas udugon obis lü verat. Okanobs lufegebön timi, ufölölo uti pölik, ab suno u lato umutobs tuvön uti verätik.”

Ämuadobs obis me janed, dü kel säkäd obis ikosüköl boso pä⸗bespikon. Pas pos irivobs privatacemi hiela ‚Baskerville’, ‚Holmes’ äsäkom etani dö desins omik.

„Ad tävön lü ‚Baskerville Hall’.”

„Kitimo-li?”

„Tü vigafin.”

„Valemo,” ‚Holmes’ äsagom, „cedob sludi olik sapiki. Labob blöfamedis saidik, das pälükol pö ‚London’, e bevü balionats menas zifa gianik at fikulos ad tüvön dientifi menas et u diseini etanas. Üf disein binon badöfik, kanons viodön oli, ab no okanobs büoneletön atosi. Iküpol-li? o dokan: ‚Mortimer! das pälükols agödo de lödöp obik?”

Dokan: ‚Mortimer’ < äjutedom se seadöp. „Pälükobs! Fa kin-li?”

„Atosi liedo no kanob nunön ole. Labol-li bevü nilädans u kosädanef oliks pö ‚Dartmoor’ seimani labü löla⸗balib blägik?”

„Nö!… ye, letolös obe ad vätälön… sio. Hiel ‚Barrymore’: domal siöra: ‚Charles’< labom lölabalibi blägik.”

„Ha! Kitopo ‚Barrymore’ anu komom-li?”

„Nu konömom pö ‚Hall’.”

„Ab gudiküno mutobs fümükön: va etan jenöfiko anu komom us, u va sekü kod seimik anu komom tö ‚London’.”

„Lio kanol-li ledunön atosi?”

Növot ofovon.

VOLAPÜKANES DÖ DATIF.

Dil degfolid. *Fa ‚Daniil Morozov': vicifal.*

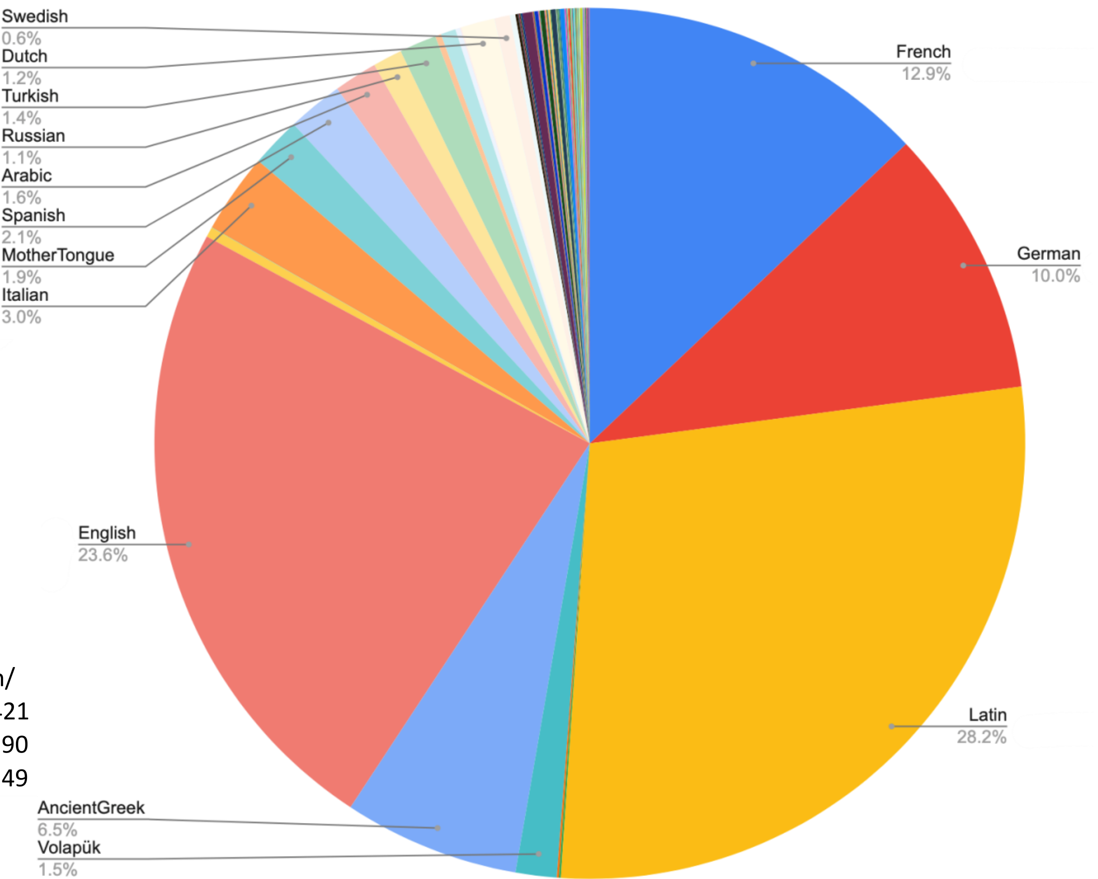
Sinif fonäta (fövot).

- *desumön* (eke bosi; eki, bosi de). Sam ko datif: *„**odesumom ome** vafemi"* (‚Lucas': XI, 22). Mödadilo pla subsat in datif pägebon ut po präpod: *de*; sams: *„bü sarkam **de fun** kap **pidesumon**"*, *„**ädesumom** namis okik **de klavs**"*, *„**ädesumoms de om** mänedi"*.
- *mosumön* (eke bosi; bosi de ek). Sams: *„ädredälof teiko lo palät, lo köfs e stums tefik votik, kels **ämosumons ofe** himatani"*; *„**pemosumom** dub deadam **se sogod** obsik"*; *„**Mosumolös** köpi at **de ob!**"* (‚Marcus': XIV, 36); *„jü del, kü **pemosumom de obs**"* („Duns paostolanas": I, 22).
- *dütülön*. Sam: *Völs rigik votik **pedütülons natapükes** difikün, ab pato **pükes** Lingläna, Fransäna e Deutäna* (bagaf: 116 < ela „Gramat Volapüka"). Latikumo, efe pö el „Volapükagased pro Nedänapükans", datif pö värb at no äkomädon. Ekö! sams anik: *„Volapük <…> no **edütülon** vödastoki oka te **de pükagrup** semik bal, pato no **de völs** sonemiko bevünetiks, sevabo **de püks** romenik, ab **de völs** pükas mu distikas"*; *„el „därvid" **pedütülon de vöd** Pärsänik: ‚dervej'"*; *„Kapits at ye leno päleodükons bai tim daveda oksik; labons tiädis **se aldelalif pädütülölis**"*.
- *sädütön* (eke bosi).
- *fakipön* (eke bosi; eki de bos). Sams: *„Vätälölo, das **öfakipofsöv blode** oksik fäti jeikik"*; *„äbinons snils lemaledita de deadalanan redik, kels **äfakipons** mäkäbis et **de yuf** e kesenäl kemenas onsik"*.
- *fealabedön* (eke bosi).
- *flagön* (eke bosi; de ek bosi).
- *tuflagedön* (eke).
- *frädön.* Sam: *jimilagan at **äfrädof famüle**: ‚Smith' te jilidis deg a vig*. Datif at labon difüli siämik laba u dageta. Sinif somik komädon in püks anik, ab no binon patedik pro Volapük. In Rusänapük suvo demod nemon labani pö leigätod värba: *dutön*. Binos nitedik, das el Sleumer balna äpolom, gebölo datifi kobü vöd tefik Volapükik, sevabo: *No mögos-li bo, das **baonane: ‚von Ow' stim duton**, das om nu binom-la utan, kel etuvom i fünani braimanefa?* Bo Volapükans anik i mutons küpälön ad gebäd värba: *dutön*.

- *klänädön* (bosi eke). Sam: ***eklänädol*** *dinis at* ***sapanes*** *e* ***täläktanes*** (‚Lucas’: X, 21).
- *klänedön* (bosi eke). Sam: *nat* ***klänedon obes*** *nog mödikosi*.
- *kodidön* (eke bosi; bosi seimikose; bose, das…). Datif pö värb at labon sinifi koda u kodana, as sams: *„Jimatan omik* ***äkodidof*** *seili omik negidetiko* ***maläde*** *kösömik omik”*; *„****Atose*** *daloy bo* ***kodidön****, das Volapük no enepubon”*.
- *moükön.* Sam: *Me atos* ***büocede*** *tefü nenäfätöf ta tümörs stab alik* ***pimoükon***.
- *moülön* (eke bosi).
- *nebönön* (eke stimi). Pö jenet at datif i labon difüli duta, bi kanoy penön: „nebönön stimi eka”.
- *nelabükön*, *sädalabükön* (eke bosi).
- *ravön* (eke bosi). Sams: ***ravön eke*** *moni, benorepüti ona*.
- *säbligön.* Sams: *„****säbligön eke*** *yuli”*; *„****isäbligoy ome*** *sanadünädi militik”*.
- *sädälön* (eke spikami).
- *sägitodön* (eke bosi).
- *säkösömükön*. Sam: *Igleipof omi süpo len lögs omik, ed iblunof kapi omik mö naeds anik ini vat, äsä böridabufömi in böridatüb, ad* ***säkösömükön ome*** *laidaduni skänik et.*
- *säkusadön* (eki; eke bosi). Sams: *„****Säkusadolös obi****, o söl!”*; *„****Säkusadolös blami*** *at* ***oba!****”*; *„****Säkusadolös obe!*** *o söl!”*; *„****Säkusadolsös obe negidi*** *at!”*.
- *sästömön* (nime fräni).
- *seividön* (eke bosi; bosi pö ek; bosi eka). Sams: *„cifal <…>* ***oseividom*** *büiko* ***cödoti komitetanefa*** *pösodas kil tefü säkäd”*; *„****Kiöpo eseividol-li*** *etosi valik?”*; *„blinolös obe ladeti sona olik, keli bo* ***seividol pö röletans*** *in tops nilädik!”*; *„****äseividom atanes*** *ed* ***utanes*** *eli ‚Scorpie’ e lödadomi ofa”*; *„****Äseividom ele ‚Poincaré’*** *davedi stralas: X, ed ägetom gespiki, das…”*; *„änemob omi go ladöfiko me nem omik, ed* ***äseividob ome****, vio islipom”*.

NUN (fövot de pad: 66).

④ Ün yulul ‚Hermann Philipps’: cifal < enotükom medü ‚Facebook’ tradutodi Deutänapükik okik koneda nitedikün fa ‚Johann Schmidt’ tiädü „Dom in klerätalusüt” (ü ‚Das Haus in der Stiftsgasse’). Pübot bevüresodik labon kolumis tel, efe ko rigäd Volapükik e ko sets tefik ma Deutänapük nutimik. Nu Deutänapükans kanons seivön jenotemi müsterik drimamagodas büologöl nen töbids vemik. ■



DÖTUMS STAMÄDAS VOLAPÜKA MA PÜKA≠ FONÄTS.

https://discord.com/channels/595550942171103263/595551290415775759/985225490707132466